

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

РІК LVI • Ч. 275. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 26-го ЛИСТОПАДА 1948



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Ч. 275. JERSEY CITY AND NEW YORK, FRIDAY, NOVEMBER 26, 1948.

VOL. LVI.

ТРИ ЦЕНТИ в З. А. Америка; ПЯТЬ ЦЕНТИВ За кордоном.

Тел. „Свобода“: BErgen 4-0877 — Тел. У. Н. Союз: BErgen 4-1016

THREE CENTS in the United States; FIVE CENTS Elsewhere

ПРЕЗИДЕНТ НАЗНАЧИВ ДИРЕКТОРА ДЛЯ ПОБОРЮВАННЯ ІНФЛЯЦІЇ

Вашингтон, 23 листопада. — Після попередніх трьох невдач спроб спонукати конгрес до акції для спинення інфляції, президент Труман підготував уже четверту. Він перевів конференцію з д-ром Едвіном Норсом, президентом Ради Економічних Дорадників, а

коли Норо вийшов з конференції, він заявив, що дістав доручення від президента почати боротьбу проти інфляції. Норо відмовився виявити, яка є програма для осмічення цієї цілі, однак з інших авторитетних джерел звісно, що президент має намір перевести відповідне законодавство в конгрес на підставі засад, які він проголосив у десяти точках вже тричі перед тим. Вперше він вивиняє ці точки в промові до конгресу в листопаді 1947 р., а описав ще двічі про них згадував. У передвибірчій кампанії він кілька разів наводив обіцянку перевести їх в практику. Між ними є контроль ціни, підвищення податків, контроль чинів і ін. Законопроекти для боротьби проти інфляції має виготовити Д-р Норо уже в січні 1949 р.

Як заохочувальний знак до акції є оприлюднення Бюро Робітничої Статистики звіту про зникнення цін на пів відсотка в дні 15 жовтня. Це перша звітність цін від березня б.р. Головна звітність вивинялася з цінах харчових продуктів.

ВИТРАЧАЮТЬ \$250,000,000 РІЧНО ПРИ ЗАКУПНІ ПРИЛАДІВ

Вашингтон. — Губерова Комісія для Реорганізації Екзекутивного Уряду вказує, що федеральний бюрократичний витрати \$250,000,000 річно при закупні приладів і бюрових предметів. Сама праця на тримання рахунків на видатки при закупні вносить більше ніж самі закупні. Річно видають 1,500,000 доручень на закупні матеріалів меншої вартості ніж \$10, а паперова робота при тім коштує понад \$10, твердять голова комісії, колишній президент Герберт Гувер. Причиною такої розтратності є нестача системи при федеральних закупках, а різномірні закони в цій справі тільки запутують справу і причиняють до розтратності. Для закупки речей потрібні теж фахові торговельні знавці, міжким уряд не має права дати відповідні заплату знавцям і тому послуговується дилетантами.

ПРЕЗИДЕНТ ДАКУЄ ЗА ПОБАЖАННЯ

Вашингтон. — З нагоди вибору президент дістав 50,000 листів і 10,000 телеграм з побажаннями, як це оприлюднює секретар Білого Дому Чарс Рос. Тому, що на ці побажання не можливе президентові відповісти окремо, президент висловлює всім подяку через органи преси. Президент каже, що желання приходять від прихильників різних політичних партій і груп.

ВОЯКИ БУДУТЬ МАТИ ВИКАЗКИ

Вашингтон. — Уже наступного місяця буде введена в життя система ношення воюками особистих карток. Це будуть посвідки ідентичності воюка. На вказках буде подане ім'я, день народження і військова приналежність. Во-

Плянують постійний взаємний торговельний договір

Вашингтон, 23 листопада. — Палатна комісія засобів і способів під проводом конгресмена Джана Б. Динджела з Мішиген підготував законопроект для втримання постійної тарифи в Договорі про Взаємну Торговлю. Цей договір, придуманий секретарем стейту Корделом Голлом за президен-

та Фрекліна Д. Рузвельта в 1935 р., показався дуже хосенним тому, що давав нагоду чужинним країнам вести торгівлю зі Злученими Державами на підставі взаємності без окремої кожноразової ухвали конгресу. Минулий конгрес під проводом республіканців хотів повернути давню засаду високої тарифи на ввіз товарів з закордону, однак не було часу змінити цілий закон. Його продовжено з деякими змінами до 30. червня наступного року. Коли тепер приходить до сили в конгресі демократична більшість, вона хоче скласти такий закон для закордонної торгівлі, щоб постійно втримався і не підлягав змінам кожноразової адміністрації. Це покладе підставу під далекосяглу американську економічну політику у відношенні до закордону і причиниться до стабілізації закордонних відносин.

ГОЛОС МОСКВИ В АМЕРИЦІ

Вашингтон. — Урядові спостерегачі з'являють, що московське радіо почало правдивіше надавання своєї програми „до мільйонів американських слів“ кожного четверга ввечір. Перша програма була надана минулого четверга від год. 7. за Східним Стандартизованим Часом. Спостерегачі твердять, що голос московської програми дуже слабкий і вісті не рішучі.

АМЕРИКАНСЬКА ПРОПОЗИЦІЯ В СПРАВІ КОРДОНІВ ІЗРАІЛЯ

Париж, 24 листопада. — Американський представник в О.Д. запропонував вчора, щоб кордони нової держави Ізраїля визначити на підставі резолюції Генеральної Асамблеї О.Д. та останнього плану вбитого жидами графа Бернотта. Американську пропозицію з'являють як доповнення до відповідної британської резолюції. Американська пропозиція з'являється з прийняття Ізраїлю до О.Д. Араби зі свого боку погрожують, що вони виступлять з О.Д. як до них приймється Ізраїль.

Перший судовий процес проти воєнків У. П. А. в Чехословаччині

(Повітряною поштою до „Свободи“)

Братислава, 19 листопада. ІК. — Вчора, в четвер, дня 18. листопада, відбувся тут перед державним судом перший формальний процес проти взятих в полон воєнків Української Повстанської Армії. Перед судом стали: І. Кліш (псевдонім — Бізонь), П. Лешняк (псевдонім Зірка), Н. Маслюк (псевд. Хмара) і В. Ріпка (псевд. Василь). Згідно з твердженнями акту обвинувачення, усі чотири мали бути колишніми польськими громадянами, українцями, греко-католицької релігії. Конкретно їх судять за вбивство члена С. Н. Б. (чеське НКВД) Матія Шепіти з Братислави, в дні 31 червня.

Справа в коротці виглядає так: Відділ УПА під командою І. Кліша, виконуючи доручення своїх зверхників, пробивався в середині цього року з України в західну Європу, дійшовши аж до Морави. Акт обвинувачення обурюється „закордонними інтригами“. З нагоди Братиславського процесу чеське „Руде Право“, у виданні з 17 листопада, пише: „Є то у нас перший процес проти українських вбивць, який напевно покаже наші громадянські правдиве обличчя бандерівців та їх досі мало відомих помічників у нас. Обвинувачення признали, що прикази для своїх вчинків вони одержували з-за кордону...“ На розправі мають з'являтися „свідки“ та будуть пред'явлені всілякі „документи“. Інтересно, що вже на кілька днів перед процесом цілою околицею судового будинку вони пройшли поверх 500 кілометрів через Словаччину до Морави і без перешкод. Більші труднощі виникли для повстанців на Мораві і тоді вони розділилися на кілька менших загонів. Під час перестрілки з відділом чеської народної безпеки, згинув згаданий чеський стражник з Братислави. Десять пізніше відділ УПА попав на більшу силу чеських військ і тоді теж обвинувачених взято в полон. Теперішній судовий процес має всі ознаки встановлення в Москві судових комерцій для пропагандистських цілей. Чеська комуністична преса вже всіма голосами затрубіла на добре відомо московську кривотелі.

ТОЛЬКИ ПЕРЕМІНА КАБІ- НЕТУ В ВЕНЕСУЕЛІ

Каракас, столиця Венесуели. — Політична криза в Венесуелі добігає до кінця, коли кабінет президента Ромуля Галлеса зрезигнував, щоб можна поробити перемир'я в особі. Уступаючи міністри обіцяли дати президентові повну підтримку. Таким розвитком подій вдоволені провідні військовики, які почали революцію під проводом полк. Марія Варгаса. Надіються, що військо буде мати більший вплив на політику Венесуели ніж мало його досі.

ПЕРЕД РІШАЛЬНОЮ БИТВОЮ ЗА СУЧОВ.

З Китаю повідомляють, що обидві сторони, націоналісти і комуністи, роблять останні приготування до рішальної битви за Сучов. Націоналісти стягують нові підкріплення.

МЕКАРТУР ПОТВЕРДИВ ВИРОКИ НА ЯПОНСЬКИХ ВОЄННИХ ЗЛОЧИНЦІВ

Токіо, Японія, 24 листопада. — Американський військовий губернатор Японії, ген. Доглес МекАртур, potwierдив сьогодні вранці всі вирокі Міжнародного Військового Трибуналу, видані на головних японських воєнних злочинців. Сімох з них, включно з головним обвинуваченим Тоджом, засуджено на кару смертної тюрми і двох на менші карі тюрми. Судовий процес проти них тривав два і пів року. Ген. МекАртур у своєму проголошенні про затвердження вироків заявляє, що це рішення належало до найбільш трудних. Він прохає всіх мешканців Японії, без різниці віровизнання, щоб вони в день екзекуції благали в Бога ласки і провідництва, щоб світ вже ніколи не потребував переживати страхіт і знищення війни. Своє рішення ген. МекАртур видав два дні після нарад з представниками усіх заінтересованих країн. Виконання вироків повинні відбутися під авторитетом команданта Восьмої Американської Армії, ген. В. Г. Вокера. Деякі зі засуджених заповіли, що ще прохатимуть помилування від Верховного Суду Злучених Держав. Головини обвинувачення, Тоджо, заявив, що його єдиним проханням є, щоб його повісили якнайшкороше.

ПРИСПІШУЮТЬ ПЛЯНИ В СПРАВІ АТЛАНТИЙСЬКОГО ПАКТУ

Париж, 24 листопада. Британський, французький, бельгійський, голандський та люксембурзький амбасадори у Вашингтоні дістали доручення почати негайно переговори в справі атлантийського оборонного союзу, як тільки американські власті виявлять на це готовість. Згадані європейські країни вже злучені військово-оборонним союзом, підписаним минулого року в Брюсселі. Тепер вони намагаються створити спільно зі Злученими Державами і Канадою т.зв. Північно-Атлантийський Оборонний Союз. Рівночасно з цими інструкціями, амбасадором переслано теж копії відповідного документу, приготованого їх спільним постійним комітетом в Лондоні, та який мав би послужити базою переговорів. З поінформованих джерел заявляють, що приготований документ не має характеру проєкту договору і є тільки збіркою колективних пропозицій, на підставі яких мали б розмови початися. В кожному разі договір мав би включати спільні політичні і військові гарантії взаємної допомоги, на випадок, якщо одна з договірних країн опинилася в стані війни. Інтересно, що Франція обстоює думку, щоб до союзу прийняли теж Італію, хоча вона є членом Атлантичного У Вашингтоні натякають, що розмови мали б початися вже в наступному тижні.

АМЕРИКА І БРИТАНІЯ ПО- ГОДИЛИСЬ ЩОДО ІТАЛІ- НСЬКИХ КОЛОНІЙ

Париж, 24 листопада. З авторитетних джерел повідомляють, що Злучені Держави Америки і Велика Британія погодилися щодо дальшої долі колишніх італійських колоній в Африці і спільно підтримуватимуть цю справу, як вона прийде на порядок нарад Політичного Комітету Генеральної Асамблеї. Це дає надію, що справа може бути полагоджена ще на теперішній сесії. Американсько-британське порозуміння мало б базуватися в більшості на початковому становищі Британії в цій справі. Згідно з інформаціями, обидві держави погодилися, аби: 1. Лівія і Кирінаїка були адміністровані Британією під протекторатом О.Д.; рішення щодо Тріполітанії мало б бути відложено до чергової сесії Генеральної Асамблеї в 1949 році. 2. Італійські Сомалі мали б бути адміністровані Італією під протекторатом О.Д.; 3. Еритрея мала б бути поділена і її східна частина, включно з двома головними містами Масава і Ассаб, мала б підпасти під адміністрацію Етіопії. Щодо західної частини, справа ще не вирішена, хоча можливо, що Британія сама могла б перебрати її адміністрацію. Порозуміння в цій справі досягнуто принципово, хоча подробиці ще мали б бути опрацьовані. Справа італійських колоній була довго предметом спору між західними союзниками і Совєтами. Ці останні початково заступали думку, щоб колонії далі залишилися під адміністрацією Італії як протекторатна територія О.Д., але описала нагло змінила свою думку та домагалася передачі цих територій під безпосередній мандат О.Д., передбачуючи і свою власну роль в їх адміністрації.

ПРИСПІШУЮТЬ ПЛЯНИ В СПРАВІ АТЛАНТИЙСЬКОГО ПАКТУ

Париж, 24 листопада. Британський, французький, бельгійський, голандський та люксембурзький амбасадори у Вашингтоні дістали доручення почати негайно переговори в справі атлантийського оборонного союзу, як тільки американські власті виявлять на це готовість. Згадані європейські країни вже злучені військово-оборонним союзом, підписаним минулого року в Брюсселі. Тепер вони намагаються створити спільно зі Злученими Державами і Канадою т.зв. Північно-Атлантийський Оборонний Союз. Рівночасно з цими інструкціями, амбасадором переслано теж копії відповідного документу, приготованого їх спільним постійним комітетом в Лондоні, та який мав би послужити базою переговорів. З поінформованих джерел заявляють, що приготований документ не має характеру проєкту договору і є тільки збіркою колективних пропозицій, на підставі яких мали б розмови початися. В кожному разі договір мав би включати спільні політичні і військові гарантії взаємної допомоги, на випадок, якщо одна з договірних країн опинилася в стані війни. Інтересно, що Франція обстоює думку, щоб до союзу прийняли теж Італію, хоча вона є членом Атлантичного У Вашингтоні натякають, що розмови мали б початися вже в наступному тижні.

ЗАХІДНІ СОЮЗНИКИ ВІД- ПОВІЛИ В СПРАВІ ВАЛЮТИ В БЕРЛІНІ

Париж, 24 листопада. Британський представник в ООД, сер Александер Кедоген, передав вчора представникові „нейтральних“ в Раді Безпеки, аргентинцеві д-рові Брамуглія, спільну американсько-британсько-французьку відповідь на його запити щодо практичного введення в усіх секторах Берліна однієї союзової валюти та її чотиродержавної контролю. Стерджується, що відповідь вручено без будьякого переконання, щоб посередництво нейтральних членів Ради Безпеки в цьому спорі могло дати позитивний результат. Подробиці західної відповіді не подано, але в поінформованих колах стверджують, що вона діаметрально протилежна союзовій політиці в Берліні, що була її причиною теперішнього кризи. При цьому стверджується, що подальше погіршення західно-союзових стосунків в районі Берліна.

БЛЮКАДА БЕРЛІНА КОМ- ТОВНА ДЛЯ СОВЕТІВ

Берлін, 24 листопада. Блюкада Берліна коштує Совєтам продуктів вартості 12,000,000 марок, що їх вони мали одержати на підставі договору зі західних зон, заявив вчора американський військовий губернатор, ген. Л. Д. Клей. Торговельні стосунки між східною і західними зонами, згідно з твердженнями ген. Клея, далі погіршуються.

СПРАВА ДОВІРИ ФРАН- ЦУЗЬКОМУ УРЯДОВІ

Париж, 24 листопада. Французький прем'єр Кейль запропонував відкласти на 24 години голосування в парламенті в справі довіри уряду. Пропозицію Кейля мотивується послабленням позиції уряду та переконанням, що її почастисть ще скріпити протягом найближчих 24 години. Проте, в поінформованих колах вважають, що урядові не загрожує криза.

БЕЛЬГІЙСЬКИМ КАТО- ЛИКАМ ЗАПРОПОНОВА- НО СТВОРИТИ УРАД

Брюссель, 24 листопада. Бельгійський регент, принс Шарль, прийняв вчора „остаточну резигнацію“ прем'єра Спаака та запропонував Гастону Ейкенсу з християнсько-соціальної (католицької) партії створити новий уряд. Ейкенс вважався „одним з останніх“ кандидатів на прем'єра і тому зроблена йому пропозиція була для всіх несподіванкою.

ЧЕХИ НА СЛУЖБІ БОЛЬШЕВИКІВ

Франкфурт. Нім., 24 листопада. Американська голова квартира в Німеччині повідомляла, що заарештовані під закиданням шпигунства чехи, які „не доконче мусять бути чехами“, були платними шпигунами та намагались дістати інформації щодо американських військ в Німеччині.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1938.

SUBSCRIPTION RATES:	
One year	\$7.00
Six months	\$3.75
Three months	\$2.00
Foreign and Jersey City Rates:	
One year	\$10.00
Six months	\$5.25
Three months	\$2.75
Monday's issue (the Ukrainian Weekly, English language supplement):	
One year	\$2.50
Six months	\$1.50

Classified Advertising Department, 697—7th Ave., New York 18, N. Y. RYant 9-6682.

Кожна зміна адреси коштує 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає.

Адреса: "СВОБОДА," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

МЕРТВА ТОЧКА

Поняття „мертва точка“ стала класичним означенням післявоєнних політичних стосунків у світі. Він бо справді опинився в „мертвій точці“, в якій ані залишатися, ані з якої вийти. Від часу закінчення війни практично не розв'язано ані одної важливішої міжнародної проблеми, щонайменше не розв'язано її задовольняючо. Бо замість розв'язувати існуючі проблеми, найчастіше творяться нові, що з черги попадають у зачароване коло мертвих точок. Для прикладу тільки згадати б: справа мирових договорів, справа роззброєння, контроль атомової енергії, італійські колонії, Триєст, прийняття нових членів до О.Д., мандатних територій, справа Німеччини й зокрема суперечності щодо Берліна, Греція, Японія, Корея, Туреччина і Дарданелі, міжнародна контрола річковплавства по Дунаю і ціле відношення між Советським Союзом та західними демократіями, все це разом і кожне зокрема опинилося в „мертвій точці“, виключно зі самою Організацією Об'єднаних Держав.

Точку можливостей налагодження міжнародних стосунків та взагалі тривалого замирення і відбудови світу „умертвляли“ ще під час війни. Мертву точку створили своїм поступуванням і своїм становищем в поодиноких справах Советів. Але вини за це без сумніву поносять у великій мірі західні демократії, до чого вони, зрештою, самі час до часу признаються. Во вони своєю політикою на коротку мету у відношенні до Советів під час війни дозволили Советам „умертвляти“ ці точки міжнародної стабілізації. Керуючись більше сентиментальними, ніж здоровими політичним глуздом, вони пішли Советам на так далекі поступки і не тільки простили їм всю їхню безсумнівну співпрацю з розпаленням другої світової війни, але й признали їм ще міжнародно-політичну премію в характері половини Європи й Азії, міжнародноправних можливостей саботувати успішно всі міжнародні рішення, які їм не подобались, дозволили їм, якщо не допомогли, знищити демократичні сили в закресленій їм щедрою рукою „сфері впливів“ і т.д. Все зроблено не з будь-якої реальної потреби і konieczности, але головно зі сентименту, що випливав зі спільного інтересу боротьби проти гітлерівської Німеччини. Боротьба переможно закінчилася, а з нею і цей єдиний советсько-демократичний спільний інтерес. Тоді одна за одною почали виникати діаметральні розбіжності інтересів, що й завело світ та всі його проблеми в суцільну „мертву точку“.

Сьогодні вже навіть найбільші оптимісти втратили надію на можливість мирного виведення світових справ з ляльничого мертвих точок, хоча зусиль в цьому напрямку не бракує ще й сьогодні. Але сьогодні вже теж не бракує наявних доказів, що світ рішучий розбити цю мертву точку і в такий чи інший спосіб таку з неї вийти. Становище західних союзників в поодиноких справах, заведених Советами в мертву точку, як, наприклад, в справі Берліна, переконує, що захід залишив Советам вибір способу того виходу. Але тим самим на Советів теж спадає повна відповідальність за наслідки того. Треба тільки сподіватися, що західні союзники виберуть відповідний час та знайдуть відповідні засоби, щоб мертву точку, в яку вони дозволили Советам загнати проблему замирення і відбудови світу, знову оживити та не дати в ній сконатися і самому світові.

М. Бродович.

ЧУЖИНОЮ

20)

Історія сотника Рябошапки була відзеркаленням цілої безмежної трагедії України від тріумфу оглянення найвищого історичного ідеалу, національної державности, її короткого тривання і втрати в невпинній кривавій борні. В боях перемандрував він кілька разів Україну від Києва до Львова, брав участь в останній здобутті української столиці разом з польською армією, бився до останнього в рядах повстанців, і коли не наклав головою, то завдячував це більше власній відвазі ніж військовому щастю. Спалахнула його душа при окремих споминах і освітлювала як блискавкою події і людей.

— Доля кусає як пес запя-

Вигляди професійної праці

Минулого тижня заговорив Л. Е. Вас, директор промислового виховання для дорослих з Давенпорт, у стейті Айова, про фатаморгану, яку створюють родичі, як намагаються втиснути в голови дітей переконання, що білоковирцева, тобто бюрова праця, дає людині легке життя.

Промовляючи на зібранні Товариства Основників Нації в Шікаго Вас ствердив, що в останніх десятих літ домашнє виховання затратило своє значення і точку тяжести перенесено тепер до школи. Серед батьків, а головню серед мамів, казав він заіснувало теж переконання що праця білоручки є єдина праця, яка дає вигідне життя й пошану. Наслідки такого „білоковирцевого комплексу“ даються відчутти всюди. Молоді люди гонять безупину за „легким життям“, тобто за бюровою працею, а коли її не дістануть, почувають себе пониженими, морально пригнобленими й шукають штучних засобів для „легкого життя“. Оце є одна з причин, чому між дорослими людьми росте нахил до проступку. Родинний дим втратив вплив на спосіб думання людей, а на його місце приходить думка, що шкільна наука має забезпечити людині все, чого вона собі бажає.

Студенти, які йдуть до каледжів не звертають уваги на добір предметів відповідно до їхніх здібностей чи потреб. Головне — набуття „академічну освіту“, а вже вона дасть людині пошану й значення. Батьки не раз тягнуться за останнього, щоб заплатити своєму Джанові за науку, а Джан хоче перед Мерою повелитися, що його батьків стати на втримання його у каледжі; в такий спосіб дим і школа обертаються в будний колі — каже виховник.

Щоби ще наглядніше виказати шкідливість такого розумування, він наводить цифри, які доводять, що школи підготовляють 85 відсотків студентів до такої праці („джабів“) на яку є місце тільки для 10 відсотків студентів, що покинули школу. Решта, 75% студентів, мусять отже шукати джабу не по своїм фаху і як не попадуть між згаданих 10 відсотків, розчаровуються.

Таке діється в сучасній Америці де на ділі, бракує людей до праці.

Коли Л. Е. Вас згадує що перемина в спосіб думання родичів і їхніх дітей щодо вартості праці наступила в останніх кількох десятих роках, то треба зазначити, що давніше було тут інакше. Отже ця переміна прийшла вже в значній мірі за тепер живучого покоління. Ще до першої світової війни майже кожен молодівець мріяв про „бизнес“ як кар'єру

свого життя. Служба в федеральних чи стейтових урядах вважалася за низько платну й тому мало хто туди йшов. Коли хто покинув прилюдну школу, негайно ставав до праці, яка падала, а вже підчас праці приспособляв свої фізичні й умовні сили до вищих позицій. Молодь, яка мріяла про вищу освіту як ідеал, звичайно сама здобувала собі науку, ходячи на вечірні курси, а днями ходила до праці. Звідси запанувало в світі поняття, що Америка це не тільки робітничий край, але теж і країна самоуків, які мали почесну назву „селф-мейд мен“. Такі самоуки доходили і до найвищих станових, як вказує хоч би загально знаний приклад президента Линкольна, письменника Джека Лондона, чи винахідника Томи Едисона.

Зворот до шукання праці в бюрах на підставі шкільної науки треба приписати в Америці двом чинникам: впливові першої світової війни, коли то маса американських воєнків зустрінулася з європейським життям, де по традиції фізичну працю вважали пошаною, а ще й досі мало що не за невірничу роботу. Тому саме європейці це до недавня дивилися на американців як на суспільно-нижчу породу людей; другий чинник це довга повення економічна криза, яка викликала з роботи мільйони людей і вони тоді вважали будь-яке бюроє, а в першу чергу державне зайняття, за певне, хоча воно було й низько платне.

Наслідком такого розуміння вартості чи там без-вартості праці прийшло до того, що впливові й добре платні становища в робітничих юніях захопили комуністи. Мало хто з батьків чи мамів, що думають про кар'єру своїх синів, застосовуються, що робітничтво це тепер потуга. Вистачить читати тільки звіти з конвенцій Американської Федерації Праці або Конгресу Індустріальних Організацій, щоб це пізнати. Там державні міністри обговорюють справи, взазані з світовою політикою, з добробутом нації й далекосяжними суспільними реформами. Делегати на робітничі конвенції це юнійні урядовці, з яких деякі добирають платів, що їх не має не раз державний секретар або військовий генерал. Коли мова про „простого“ робітника то його платня звичайно дорівнює платні учителів середніх шкіл, а високо-фаховий механік та технічний робітник, який їде про матеріальне вигодоування, не хотів би мінятися за становище професора університету.

Отже, якщо йдеться про матеріальне винагородження, то фізична праця, получена з від-

Улас Самчук.

ПРОБЛЕМИ ЧАСУ

Проблематика сучасного українця така складна й різноманітна, що інколи бракує потрібної мужності, щоб надіжно її протрактувати. Це зрештою умови нашої дійсності у цілому світі взагалі. Для нас зокрема не має на земній кулі місця де б наші інтереси не творили для нас дуже поважних і клопітних завдань. Наші рідні землі, всі континенти світу — все то, так, чи інакше турбує наш спокій і змушує нас хвилюватися за нашу велику вільнолюбну акцію. Мільйони засланих у ув'язнених, мільйони стероризованих та закріпачених, мільйони вигнаних та розсіяних. І все то ми! Все то наші основні, первотні клопоти. До всього наша страшна незграбність дії, винятково велика розхитаність почувань, застрашаний брак мужнього ставлення до завдань. Грандіозна й трагічна картина!

Де той титан, що всі ті проблеми рішатиме? Де наші для цього засоби? Де ті великі й мужні серця, що охоплюють цілість. Де розуми, що зломлять спротив хаосу?

Ніодне з цих питань не можна лишити без відповіді і відповідати прийде всім нам українцям, де ми і хто б ми не були. І відповідь наша мусить бути не лише в слові, але так само в конкретному чині.

Зо всіх секторів діючого світового українства, порівнюючи у найвигіднішому становищі знаходиться сектор Америки. Тут же існують норми праці й першопорядку, що дозволяють всім людям чути та

повідним теоретичним підготованням, полатніша ніж у воєну праця. Коли йде про кар'єру, то вона принаймні так само отверта освіченим фізичним робітникам, як і людина, з „академічною“ освітою.

Для практичних цілей під теперішню пору фізична фахова праця дає ліпші вигляди на платню — а може й на кар'єру — ніж умова.

Чи це значить, що треба фізичну працю вище цінити ніж умову?

Хто хоче бути духовим працівником, в такого матеріальна сторона не повинна бути на першому місці. Винахідники, проповідники, реформатори, подорожники, відкривці — це не кар'єровці, хоч багато з них зробили кар'єри. Хто не дівав бюрової праці, до якої підготувався, повинен замислитися, переїти це фахову школу чи самоосвіту — і тоді братися до практичного приновлення усього свого знання. Це буде з великою користю як для людини, так і для громадянства.

Прийшовши трохи до себе вона оповіла мені, що чекала мене за столом, полишивши в хаті матір, яка казала, що їй старій большевиків нічого не зроблять, та й що вже час їй

мають ні влад ні вперед перспектив. Не читаво історії, не бачимо там її генеральних хиб, залюбки їх повторюємо і не боїмося суду майбутнього, бо позбавлені часто думання історичними категоріями.

Друга наша конкретна справа — справа нашого втікання. Рішення її йде аж надто пияво. Тим часом є це справа величезної політичної ваги з багатим історично-дієвим змістом. Розбито атом української дієвої сили. Мандрівка народу українського до землі обіцяної почалася. Ворон наш діє, як кожний ворог. В своєму засліпленню він рубав дерево, пада якого сіється по всьому світі. Нашим завданням зберігати і виплекати те живе насіння. Негайно і конкретно, всі, що мають яку будь можливість причинитися до полатження цієї справи — до дії! Тільки сліпці та тупоуми не бачать ваги і значення цього діла для нашої справи в майбутньому.

А разом процес розвитку українства цілого світу не сміє ані на хвилину припинитися. Ниде і ні при яких умовах. Чи ми живемо у теплих власних домівах, чи у табірних казармах, чи навіть просто на двірці, ми не сміємо ані на хвилину зупинити акції творення тих передових духових вартостей що зумовлюють саме існування нас, як національної спільноти. Мусимо пам'ятати, що ліквідація нашого народу там, де знаходиться його основне коріння, провадиться на широку скалю. Ліквідується не тільки тіло, а й дух, традиції, жива мова, письменство діюча духовна культура. Нашим завданням було, є і даві бути мусить надолужити ті прогалини. Історія народу, історія його письменства і культури мусить писати далі і не лише писатися, але й вростати у свідомість наших наслідуючих генерацій, як не там у границях, батьківщини, так поза тими границями. До всього мусимо вести наступ на світ, що не завжди нас бачить і належно розуміє. Не хажім, що ми можемо мало. Кажім, що можемо багато і так само багато зможемо. Діло боїться майстра, добра воля перемогає спротив опору, сума вольності створить величезний капітал духа й матерії, що дасть нам змогу оперувати великими, світовими мірадами, категоріями.

Тому не послаблення акції, а навпаки — посилення. А коли брати конкретні завдання нашої Америки, то слід повести величезну акцію розбудови й розгорнення інтелекту нашої людини тут. Маємо тут величезні, невикористані поклади талантів, капіталу, але завдяки занедбаності людського інтелекту всі ті багатства не приносять належних відсотків. Гниють мільйони гроша, сплять мільйони людських воль, невикористовується можливість у такій мірі, як це їх використати можна. Радіональне використання сили людини, що так широко практикується Америкою, не стосується тут нашої людини і ми все ще більше надіємося на волю мязів рук, ніж на творчу роботу мозку та серця.

А все разом вимагає зусилень, творчої чинности всіх наших голів і рук. Непосильні завдання маємо перед собою і не сміємо від них відмовитися. Мусимо далі двигати титанічної боротьби, щоб не впасти остаточно під колеса історії. Проблемою, що маємо рішити є такого роду, що вони мусять бути рішені, а для цього треба використати всі, які тільки маємо, наші сили. Вчімося думати індивідуально, але одночасно вчимося бачити цілість. Працюючи в одному секторі, будьмо свідомі, що працюємо у певній цілості. Все разом, плюс наша велика і добра воля, принесе нам потрібне рішення. Історія цього хоче і цього від нас вимагає. Мусимо лише чути її тверді накази.

(Дальше буде).

вмирати. Але коли Бочков побачив її бити, вимагаючи, щоб сказала, де донька заховалась, вона не витримала й почала кричати. Гануся прибігла рятувати катовану матір, але кат кинув її до неї, вигукуючи люто заціпенілими устами: — Я тобі покажу, як до поставців бігати! Боронячи доньку від напасника, стара схопила його за горло, але він відтравив її і вихопивши револьвер вдарив нею кілька разів по голові кладучи трупом. Я скочив кілька метрів по тім...

(Дальше буде).

ПОШІРЯЙТЕ „СВОБОДУ“.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСІЄРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1948 РОКУ.

ПРИХІД:		Відліт		Відліт		Відліт	
Відліт	Залишок	Відліт	Залишок	Відліт	Залишок	Відліт	Залишок
1	265.47	147	792.24	302	20.72	385	370.13
2	229.70	148	87.55	303	118.08	386	138.80
3	121.52	149	304.21	304	107.46	387	107.46
4	49.92	150	304.21	305	275.49	388	258.25
5	466.37	151	40.72	306	46.29	389	63.21
6	48.53	152	544.20	307	35.54	390	187.14
7	236.30	153	236.79	308	130.64	391	105.89
8	190.32	154	8.67	309	41.77	392	21.51
9	140.34	155	102.62	310	147.99	393	58.57
10	140.34	156	353.76	311	13.76	394	12.79
11	169.88	157	32.17	312	75.96	395	85.42
12	194.82	158	270.30	313	16.20	396	98.88
13	7.73	159	262.42	314	16.73	397	73.82
14	169.88	160	66.30	315	36.57	398	22.82
15	194.82	161	57.99	316	130.33	399	4.41
16	7.73	162	102.62	317	138.15	400	219.35
17	206.18	163	253.34	318	50.07	401	66.16
18	110.72	164	244.21	319	79.48	402	71.14
19	12.53	165	80.38	320	63.37	403	227.08
20	286.04	166	63.71	321	211.42	404	24.21
21	183.75	167	126.52	322	126.91	405	64.19
22	123.41	168	70.98	323	33.10	406	1.00
23	80.84	169	220.74	324	24.47	407	73.38
24	95.59	170	130.38	325	79.29	408	81.06
25	63.07	171	171.26	326	268.32	409	277.56
26	33.26	172	329.81	327	112.57	410	41.79
27	36.00	173	202.52	328	65.24	411	13.57
28	143.36	174	73.47	329	138.73	412	331.32
29	228.24	175	118.24	330	60.51	413	44.25
30	88.83	176	195.44	331	287.64	414	89.36
31	128.48	177	172.84	332	259.21	415	61.42
32	101.70	178	77.51	333	17.41	416	288.91
33	101.70	179	129.89	334	17.41	417	288.91
34	31.04	180	48.28	335	372.81	418	23.64
35	63.91	181	48.28	336	133.94	419	40.54
36	200.25	182	41.56	337	96.50	420	25.60
37	169.64	183	167.47	338	126.23	421	1,612.93
38	440.74	184	221.73	339	10.27	422	29.10
39	499.36	185	74.85	340	162.75	423	19.52
40	48.81	186	32.58	341	261.00	424	32.76
41	18.32	187	56.86	342	42.86	425	51.22
42	208.67	188	30.20	343	65.02	426	25.20
43	57.85	189	129.17	344	129.17	427	119.95
44	122.87	190	302.45	345	29.23	428	121.50
45	520.80	191	43.23	346	17.41	429	283.97
46	16.23	192	37.42	347	7.44	430	48.43
47	46.16	193	1,946.27	348	7.68	431	9.37
48	59.35	194	28.24	349	128.53	432	299.95
49	95.76	195	78.19	350	70.52	433	144.39
50	14.76	196	75.90	351	76.54	434	108.26
51	94.76	197	28.69	352	22.44	435	10.07
52	84.55	198	52.16	353	2,357.53	436	108.16
53	237.76	199	77.91	354	111.36	437	12.35
54	142.03	200	210.52	355	115.14	438	92.90
55	98.69	201	73.26	356	498.31	439	162.66
56	163.91	202	304.63	357	53.57	440	44.70
57	383.72	203	5.44	358	551.44	441	129.10
58	169.38	204	117.50	359	344.76	442	106.56
59	334.61	205	13.55	360	373.71	443	22.18
60	43.24	206	56.74	361	280.37	444	223.05
61	37.63	207	256.89	362	74.49	445	125.24
62	37.63	208	506.08	363	95.31	446	41.88
63	483.71	209	242.18	364	100.22	447	21.70
64	159.69	210	1,006.12	365	139.12	448	187.96
65	207.10	211	26.55	366	145.43	449	188.91
66	56.74	212	372.83	367	38.12	450	37.65
67	206.76	213	42.94	368	25.64	451	14.96
68	19.53	214	19.76	369	215.07	452	131.55
69	193.60	215	60.04	370	53.57	453	356.49
70	259.59	216	43.69	371	26.67	454	44.87
71	67.89	217	69.72	372	30.01	455	158.59
72	76.28	218	155.43	373	289.73	456	129.94
73	79.80	219	355.67	374	49.59	457	48.30
74	87.06	220	26.91	375	26.91	458	48.30
75	228.71	221	41.91	376	1,946.27	459	225.35
76	387.29	222	215.20	377	140.73	460	167.30
77	64.65	223	63.88	378	167.30	461	167.30
78	106.16	224	202.04	379	192.28	462	192.28
79	24.41	225	168.87	380	186.64	463	186.64
80	74.49	226	172.22	381	607.25	464	607.25
81	11.36	227	54.43	382	844.98	465	844.98
82	11.36	228	244.22	383	133.18	466	133.18
83	215.20	229	406.23	384	82.98	467	82.98
84	63.88	230	12.33	385	27.34	468	27.34
85	202.04	231	72.18	386	245	469	245
86	168.87	232	524.47	387	20.82	470	20.82
87	172.22	233	44.48	388	290.78	471	290.78
88	54.43	234	302.30	389	248	472	248
89	244.22	235	146.80	390	33.67	473	33.67
90	406.23	236	126.32	391	13.49	474	13.49
91	12.33	237	206.44	392	251	475	251
92	72.18	238	85.92	393	267.34	476	267.34
93	524.47	239	41.35	394	238.03	477	238.03
94	44.48	240	679.01	395	51.10	478	51.10
95	302.30	241	156.90	396	74.01	479	74.01
96	146.80	242	170.85	397	30.86	480	30.86
97	126.32	243	338.31	398	68.41	481	68.41
98	206.44	244	82.21	399	35.51	482	35.51
99	85.92	245	102.39	400	102.39	483	102.39
100	41.35	246	146.16	401	49.04	484	49.04
101	679.01	247	21.08	402	136.37	485	136.37
102	156.90	248	30.23	403	196.37	486	196.37
103	170.85	249	340.28	404	22.18	487	22.18
104	338.31	250	104.48	405	106.55	488	106.55
105	82.21	251	74.16	406	98.55	489	98.55
106	102.39	252	144.45	407	26.02	490	26.02
107	146.16	253	160.87	408	312.51	491	312.51
108	21.08	254	144.45	409	118.34	492	118.34
109	30.23	255	69.30	410	21.46	493	21.46
110	340.28	256	291.39	411	16.12	494	16.12
111	104.48	257	173.05	412	300.26	495	300.26
112	74.16	258	124.61	413	98.44	496	98.44
113	144.45	259	133.39	414	544.65	497	544.65
114	69.30	260	133.68	415	547.59	498	547.59
115	291.39	261	309.21	416	26.94	499	26.94
116	173.05	262	102.60	417	243.83	500	243.83
117	124.61	263	128.08	418	171.52	501	171.52
118	133.39	264	680.09	419	27.71	502	27.71
119	133.68	265	280.09	420	190.13	503	190.13
120	309.21	266	577.47	421	207.64	504	207.64
121	102.60	267	152.35	422	114.90	505	114.90
122	128.08	268	249.79	423	69.34	506	69.34
123	577.47	269	113.74	424	296.31	507	296.31
124	152.35	270	57.88	425	112.91	508	112.91
125	249.79	271	225.67	426	111.33	509	111.33
126	113.74	272	191.75	427	697.31	510	697.31
127	57.88	273	80.74	428	203.12	511	203.12
128	225.67	274	55.97	429	107.85	512	107.85
129	191.75	275	91.97	430	183.72	513	183.72
130	80.74	276	54.42	431	366.61	514	366.61
131	55.97	277	209.23	432	72.75	515	72.75
132	91.97	278	664.02	433	144.73	516	144.73
133	54.42	279	134.76	434	164.84	517	164.84
134	209.23	280	306.14	435	236.14	518	236.14
135	664.02	281		436		519	
136	134.76	282		437		520	
137	164.84	283		438		521	
138	236.14	284		439		522	
139		285		440		523	
140		286		441		524	
141		287		442		525	
142		288		443		526	
143		289		444		527	
144		290		445		528	
145		291		446		529	
146		292		447		530	

Виплати з народного фонду:	35.00
Jersey City Community Fund	35.00
Виплати адміністративного фонду:	35.00
Нагорода відділовим секретарям за третій квартал	14,210.79
Виплати друкарні і кінгари	13,015.66
Свобода за праці і друку	3,900.00
Платня помічників	1,535.93
Платня головному уряду	1,250.61
Задатки нового адресару	1,146.55
Кошти подорожж організації	965.24
Кошти подорожж організації	625.00
Кошти подорожж організації	431.31
Кошти подорожж організації	316.08
Кошти подорожж організації	291.27
Кошти подорожж організації	222.00
Кошти подорожж організації	219.00
Кошти подорожж організації	125.00
Кошти подорожж організації	116.30
Кошти подорожж організації	92.10
Кошти подорожж організації	90.00
Кошти подорожж організації	80.45
Кошти подорожж організації	72.45
Кошти подорожж організації	35.97
Кошти подорожж організації	35.97
Кошти подорожж організації	26.34
Кошти подорожж організації	26.34
Кошти подорожж організації	9.75
Кошти подорожж організації	6.00

Виплати посмертних задог по бл. п.:	1,000.00
В. 1 Терещенко Юрій	500.00
В. 20 Гейка Марія	500.00
В. 40 Гейка Гнат	1,000.00

В. Петренко.

Тристаріччя Хмельниччини

6)

Оттакий був цей „найсвітліший момент в історії України“, який так чуйно й шумно святкувала Советська Росія і Україна! І не без рації з точки погляду завойовницьких інтересів Росії. Геніальний полководець, яким без сумніву був Богдан Хмельницький, з єдиною провідною ідеєю визволення українського народу з-під ярма польського хижача та збудовання вільної і незалежної української держави, через постійну зраду свого „союзника“ а кримського хана — другого татарського хижача, опинився в примусовому становищі, прийняти „протекцію“ „царя восточного, православного“ над автономною Україною і попав у тверді лабеті третього хижача — московського. Глибоко трагічна доля України!

Радянський учений, проф. М. Н. Петровський, у своїй книзі про Хмельницького, що ми її на початку нашої статті згадували, усіми засобами силкується довести, що нещасний акт Хмельницького, Переяславський договір був позитивним фактом для українців, який урятував їх від „поглинення їх панською Польщею і султанською Туреччиною“ (Ст. 212). Це правда, але не менш правда й те, що Переяславський договір, рятуючи українців від поглинення польським і турецько-татарським хижачами, віддав їх на поглинення царської Московщини. Проф. Петровський силкується далі довести, що акт Хмельницького був тільки „прагненням українського народу об'єднатися із єдинокровним російським народом“. На ділі приєднання України переяславським договором до Московщини, приєднання в розумінні гетьмана автономної України під протекцією Московщини, був, у розумінні московського царя Олексія Михайловича нічим іншим, як **окупацією** України Московщиною. І це зразу стало видно не тільки з поведінки царських послів у Переяславі, але і з того, що безпосередньо після Переяславського договору цар вислав своїх вояводів, князя Федора Куракіна і кн. Волконського до Києва як московських намісників України. Своєю діяльністю розпочали ці вояводи від побудовання кріпости на горі в Києві поряд із Софійським Собором проти гострого протесту митрополита Ко-

сова. Вони теж зразу вислали прохання до царя, щоб він негайно прислав на Україну якнайбільше війська задля „шляхетности черкаський“, себто задля непевности козацької України в послушенстві Московщині.

І самому гетьманові, Богдану Хмельницькому, стали видні наслідки Переяславського договору. В приступі жалю і злості він рвав на собі волосся і тупав ногами у своїй безсильності супроти Москви.

На Переяславський договір слід дивитися не як на „найсвітліший акт в історії України“, як цього хочуть советська Росія та її історики, але як на негативний і сумний факт.

Не інакше дивився на нього і пророк України, Тарас Шевченко, коли у своїй поемі „Суботів“ гірко дорікав Хмельницькому:

Оттак то, Богдане!
Занапастив еси вбогу
Сироту Україну!

Оттак-то, Зиновію,
Олексієв друже!
Ти все оддав приятелям
А їм і байдуже!

Для українців об'єднання України Переяславським договором з Московщиною було тільки переминою польських панів і катів України на московських. Чи виграв щонебудь український народ із заміни шляхетської Польщі на царську Росію, це дуже добре показують слова народної пісні:

Наступала чорна хмара —
Настала ще й сива,
Була Польща, була Польща
Та стала Росія!

Чи треба згадувати зокрема, як переводила царська Росія „об'єднання українського народу з великим братським єдинокровним російським народом“?

Не почувачи себе досить у силах супроти шляхетської Польщі, царська Росія відступила й Андрусівським договором (1667) правобережну Україну, залишаючи для себе лівобережжя з Києвом.

Якийсь час терпіла вона тінь автономії України, вибір гетьманів. В 1764 р. поставлена вона була остаточно під уряд царських чиновників, на рівні з московськими губерніями. В цьому ж році скасовано Гетьманщину (пізніше полтавську та чернігівську губернії), а в 1765 р. скасовано Слобідську козацьчину (в пізнішій харківській губернії з українськими частинами Курської й Воронізької губерній), а в 1775 р. скасовано та зруйновано Запорізьку Січ. Україна стала „Малоросією“. Українських козаків повернено в російських „гусарів“. На Україні заведено кріпацтво.

В 1772 р. впала шляхетська Польща. Росія загартувала під свою владу всі українські землі за винятком Галичини й Буковини. Уніфікація України з Московщиною стала повною. А з нею швидким темпом стала переводитися її русифікація.

В 1864 р. царський указ (Валуєва) сповідає вселюдно: „не було, нїть, и быть не может никакого украинского языка“. Та українська мова зійшла до „малоросійського нареччя“. В 1876 р. заборонено українське слово. Навіть святе писмо заборонено друкувати українською мовою.

Такі були осточерті наслідки Переяславського договору. Спадкоємцем царської Росії стала Советська Росія, яка знов на свій спосіб стала переводити політику царату супроти України.

(Кінець).

ЧИТАЙТЕ УКРАїнські КНИЖКИ І ГАЗЕТИ, БО ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ ДО ПРОСВІТИ, А ПРОСВІТА — ЦЕ СИЛА

ШУКАЮТЬ СВОІХ РІДНИХ

ГРУПА — ЛИСТИ ДО:

16,713 До таборових управ на скитальщині від відділу розшуків при ЗУАДК. Проситися звідомити по таборах, що за Гурський Іваном з села Бужок, Золочів, пошукує його батько з Америки (голоситися на ч. 16,713).

16,714 Левуш Еви матері з с. Хоронів, Рава Руська, від сина Левуш Василя.

16,715 Мощин Анни від Козур Миколи з с. Острини Горішні, Снік.

16,716 Копичих Марії тітки від Дашкевич Івана с. Михайла з с. Журів, Рогатин.

16,717 Волчанський Григорія з с. Волче, Турка, від Староста Степана.

16,718 Киришкіна Марії і Юстини з с. Соснова, Підгайці, від Вихрій Михайла.

16,719 Феш Анни зам. Хомик з с. Котонь, Ясло, від Феш Розалії.

16,720 Маркевич Теодора з с. Винники, коло Львова, від Маркевич Філімона.

16,821 Михайлишин Дмитра з с. Плугів, Золочів, Красевич Олені з дому Гуляка від Бойко Оксани д. Гната.

16,752 Кузьмич Прокопа від Лац Віктора з села Шпонова (Рівне, Волинь).

16,753 Русановська Марії з с. Малкович (Львів) від Пелюк Івана.

16,757 Різак Федора з села Устрики Рівні (Львів) від Равилей Дмитра.

16,758 Бойчук Михайла з Пе-

СТРАНЕ НЕ КАСУЄ ПРАВА СТАРШИНСТВА

Вашингтон. — Красва Рада Робітничих Відносин видала рішення, що працевлаштування при наладжуванні страйку не має знижувати права, набутого робітником до старшинства на підставі років праці. Час страйку має бути зарахований до часу праці.

ремишлян від Шира Еміліяна.

16,759 Гавранчик Михайла з с. Бальниця (Лісько) від Федора Льва.

16,760 Жуковський Франца Антоновича з с. Скільвата (Дніпропетровськ) від Григоренко-Жуковська Анни і Івана.

16,761 Кравець Романа з с. Атий (Мостиська) від Кінаш Захара.

Голоситися за адресу:
UNITED UKRAINIAN AMERICAN
RELIEF COMMITTEE
P. O. Box 1661, Philadelphia 4, Pa.

ГОФМАН ОСТАЄТЬСЯ НА ПОСТІ

Вашингтон. — Пол Дж. Гофман, адміністратор Економічної Кооперативної, відвідав президента Трумана. Після 15-хвилинної конференції він за-

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

УКРАїнський Ювілер
має на продаж всякого роду годинники: Elgin, Hamilton, Longin, стале срібло Rogers 1847, як також перстені заручинні і шлюбні, укр. трибуз для жінки і чоловіка. Вся ручна робота гарантована. Також послав замовлення через пошту. Українці! пам'ятайте на клич „Свій до свого“ і по всім вище-згаданим речі проху улаштує до Івана Сарчинського. Мого адресу:
ІВАН САРЧИНСЬКИЙ,
2928 Poplar St., Philadelphia 30, Pa.
Tel. S. T. 7-7602

Професійні Оголошення

Dr. S. CHERNOFF
223 — 2nd Ave. (Cor. 14th St.)
N.Y.C. — Tel. GRamercy 7-7697.
Острій догоспоси недуги чоловіків і жінок. Шіпрі, X-Ray, Роздуть жінку лікуємо без операції. Переводимо а-налізу крові для шлюбних дозволів. Офісний години: В будні 10-7 Р. М. В неділю: 11-1 Р. П.

УВАГА! — КЛІВЛЕНД, ОГАЙО, І ОКОЛИЦЯ!

ПОЖИЧКИ на купно, будову, або поправки,
ВАШОГО ДОМУ.

Малі місячні сплати. — Малий процент.

Питайте нас насамперед.

THE UKRAINIAN SAVINGS Co.
CLEVELAND, OHIO

PRospect 3627 2190 Professor St.
Member Federal Savings & Loan Insurance Corp.

ГРОШІ НА УКРАїНУ ТА ДО ВСІХ ЧАСТЕЙ СВІТА

ШИФКАРТИ - ПОДОРОЖНІ ДОКУМЕНТИ
Продажа різних бізнесів, домів, фарм, та різного роду аскурацій.

WESSON & BARTKIW

Steamship Agency

AIR PLANE TICKETS TO ALL PARTS OF THE WORLD

PETRO BARTKIV

REAL ESTATE & INSURANCE BROKER, NOTARY PUBLIC

309 East 14th Street, Tel.: ALgonquin 4-8254. New York 3, N. Y.

МАШИНКИ Перероблені до ПИСАННЯ

англійські, ціна \$28.00. Маємо також нові і перероблені українські машинки. Рахункові машини. Офісові прилади.
ALL LANGUAGES TYPEWRITER COMPANY.
119 W. 23rd St. (6-7 Ave.)
New York, N. Y.
Phone: CHelsea 3-8084

Навіть Найгірше Хворі Не Повинні Тратити Надії — Можна Привернути Здоров'я Також Без Помочі Ліків і Операції
НЕРАЗ ВЖЕ НА ПЕРШІЙ ВІЗИТІ ХВОРІ МОЖУТЬ ОДЕРЖАТИ ВАЖНІ І ПРАВДИВІ ВКАЗІВКИ ПРО ЇХ НЕДОМАГАННЯ



George Lizak
507 Hamilton Street
New Brunswick, N. J.
Tel. N. B. 2-5887

26-го листопада 1947

ПИСЬМО ПОДЯКИ

до д-ра Рісифа Мілера за його природну методу лічення моїх недомогань. Я звертався до багатьох лікарів, однак жоден не міг дати мені полегши, ані лік на мою уперту хворобу хребта, нирок і нервового вичерпання, на які я багато терпів. Не міг я спати ночами, а встачи раніш чуюсь гірше вичерпаний, ніж кладучися спати ввечері. Сьогодні я відличний. Найвищою і д-ру Мілерові за його старання і поради, коли відчував своє здоров'я і чуюсь як дозволений. Не маю болів і не чуюсь утомлений. Для того щиро дякую всім, що терплять по причині слабого здоров'я, удається до д-ра Мілера, бо вірю, що він їм допоможе.

З поважанням
George Lizak

Неможливо є оголосити всі письма від моїх пацієнтів, висловлюючих подяки за мою опіку і добрі виследи в їх недомоганнях. Письма ті написані чоловіками і жінками, котрі терпіли на найрізніші припадки, як: недомогання шлункові у всіх формах, ревматизм, колена в грудях і крижах, болі в руках і ногах, ослаблення серця, зору і слуху, завороти голови, неправильне тиснення крові, цукровий, жовтачний (жовтіння в печінках), недомогання нирок і піхури, різномісний неправильності, а головним недомоганням жінкам властиві.

Щі письма, на бажання, можуть бути інтересованим показані в їх оригінальній і правдо ствердженої формі.

Dr. JOSEPH MILLER, D. C. PH. C. Kinney Bldg., 790 Broad Street
(Pir Market St.) Newark, N. J.

Години прийняття: від 9. рано до 8. вечером — неділі і свята від 9. рано до 1. попол. — Tel. MITchell 2-0773

Доїзд: 3 Нью Йорку до Кортленд вулиці, описія HUDSON TUBES до Ньюарку, 20. мінут.

СТІННИ Календарі НА 1949 РІК.

Чудові Краєвиди; Патріотичні; Релігійні; Любовні; дівчачі і діти в різних позах. Свята зазначені чорно, пости зазначені рибом.

- **КАЛЕНДАРІ** продамо поцібно і гуртовно. Для ширинки і організації друкуємо на календарях їх форму. Ціна одного календаря з переміною 30 ц. 12 календарів \$3.00, 25 календарів \$5.00, 50 календарів \$9.00, 100 календарів \$16.00.
- **РІЗДВЯНІ КАРТКИ** „Христос Раждється“, у формі книжечок з відповідними віршами. Ціна за дозін 60 ц. 50 карток \$1.75, 100 карток \$3.00 з переміною.
- **ІСТОРІЯ УКРАїНИ** в образах. Прекрасний образ в 10-ох краєках, розмір 27x34. Ідеально видана хронологія українських князів і гетьманів, Галицької, Волинської і Литовської династії від 914 до 1768 року. Варта мати один образ на пам'ятку. Ціна \$1.75 з переміною.
- **СТЕМПОВАНА** на казні подушка на каналу, дуже гарний взорець в кількох краєках, разом з нитками \$2.00.
- **КАРПАТСЬКИЙ ЧАЙ** з найліпшого гірського зілля, на недомогання жовудка, печіники і нирок. Велика пачка коштує 50 ц.
- **ГРУДНЕ ЗІЛЛЯ**, природне средство припорочують тим, що терплять на впертий кашель, біль горла і задуху. Пачка коштує 50 ц.
- **ЛАДАН** для церковного ужитку, фунт \$1.00.

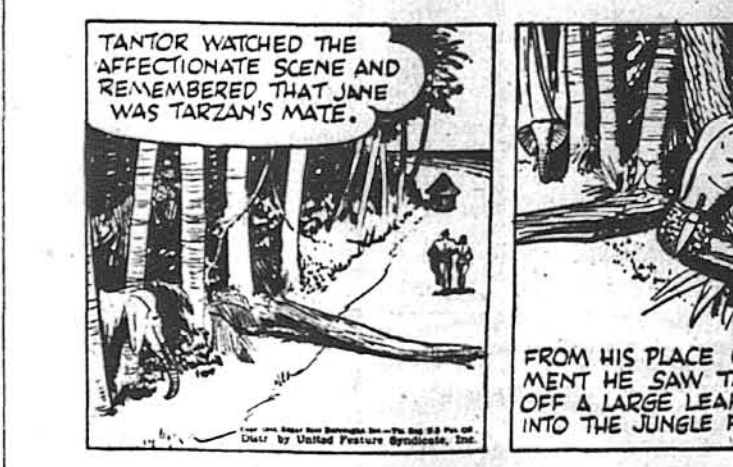
С. О. Д. не висилемо.
Замовлення посилайте до:
UKRAINIAN BAZAAR
170 E. 4th St.,
New York 3, N. Y.

ШИФКАРТИ ПРОДАЄМО НА ВСІ КОРАБЛІ.

ГРОШІ посилаємо до всіх країв і виплачуємо на останній пошті.
АФІДЕВИТИ, петиції та інші потрібні документи на спровадження кривих і знайомих до Америки зі скитальщини та інших країв.
ПРОДАЄМО домів та всякого роду бізнесу.
У всіх справах звертайтеся до звісного **НОТАРІАЛЬНОГО БЮРА.**
S. KOWBASNIUK
277 EAST 10th ST., Near Ave. A NEW YORK 3, N. Y.

ГРИГОРІЙ КОВЕРДОВИЧ

ПОВІДОМЛЯЄ, ЩО ЙОГО
КУШНІРСКА РОБІТНЯ
є тепер під числом
434 East 6th St.
BETWEEN AVE. A & 1st.
NEW YORK CITY
Telephone: Spring 7-3566
Приймає замовлення на **НОВІ РОБОТИ І ПЕРЕРІВКУ** та дає 20% опусту на всі роботи, а також **ДАРОМ** сторидж на літо.
Самий сторидж на літо 2% від сотні.
Робітня отворена від 9. рано до 9. вечір, кожного дня.
В неділю на замовлення.



Тантор завважав чуттєві сцени і пригадав собі, що Джена це подруга Тарзана.



З укриття слон побачив, як Тарзан зірвав листок дерева і пішов принести води з ліса.



Коли Тантор пустився за своїм давнім приятелем...



...інший потомок джунглів лакомо глядів на невинно сидячу Джелу...та з далеко ближчої точки.

НЕ ВИДАВАЙТЕ ЗАБАГАТО

Завжди ШАДІТЬ дешево з вашого забезпечення. Ми улажуємо прекрасні ЦІЛІНІ ПОХОРОНИ за \$150.00 У випадку смерті в родині клієнта!

KAIN MORTUARIES, INC.

Найбільший український погребовий заклад в Америці
S. KANAI KAIN, Pres.
433 STATE STREET
PERTH AMBOY, N. J.
Phone EX 4-4646

УКРАїнський ПОГРЕБНИК

86 ELIZABETH AVENUE,
NEWARK, N. J.
Phone ELgnow 3-4762
225 WEST JERSEY STREET
ELIZABETH, N. J.
Phone: EL 2-3611

ІВАН БУНЬКО

УКРАїнський ПОГРЕБНИК
виряджує погребам до \$150
ціна так низька як
ОБСЛУГА НАРКРАЩА.

JOHN BUNCO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 4th ST., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕНА

УКРАїнський ПОГРЕБНИК
Займається похороном в БРОНКС, БРООКЛІН, НЬЮ ЙОРК І ОКОЛИЦЯХ
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568
Branch Office and Chapel:
707 PROSPECT AVENUE
(Cor. E. 155 St.)
Bronx, N. Y.
Tel.: MEtrose 5-6977